

MEMORIAL

Journal Officiel
du Grand-Duché de
Luxembourg



MEMORIAL

Amtsblatt
des Großherzogtums
Luxembourg

RECUEIL ADMINISTRATIF ET ECONOMIQUE

B — N° 48

22 juin 2010

Sommaire

Arrêté ministériel du 12 mars 2010 portant nomination des membres de la commission de pilotage qui a pour mission de suivre l'organisation et d'accompagner le processus de validation des acquis de l'expérience professionnel.	page 714
Arrêté grand-ducal du 1 ^{er} mai 2010 autorisant Monsieur Hamza DJAFA à changer son nom patronymique actuel en celui de «XHAFa»	714
Arrêté grand-ducal du 1 ^{er} mai 2010 autorisant Monsieur Joseph Jean MERSCH à changer ses prénoms actuels en ceux de «Jean Joseph»	715
Arrêté ministériel du 4 juin 2010 fixant pour la première session de l'année scolaire 2010/2011 les dates de présentation des demandes d'admission au stage pédagogique pour les différentes fonctions enseignantes de l'enseignement postprimaire	715
Arrêté ministériel du 7 juin 2010 portant désignation des membres du «comité REACH»	716
Administration Gouvernementale – Nominations	716
Administration judiciaire – Nomination	717
Administration de la nature et des forêts – Examen d'admission définitive	717
Centre des technologies de l'information de l'État – Nominations	717
Comité interministériel de l'égalité des femmes et des hommes – Nominations	717
Commission de la Marque nationale du miel – Nominations	718
Conseil de Presse – Nominations	718
Indice des prix à la consommation du mois de mai 2010	718
Ministère de la Famille et de l'Intégration – Maisons relais pour enfants – Agréments	718
Relevé des faillites prononcées par les tribunaux de commerce pendant le mois de mai 2010 ...	719
Remembrement des biens ruraux – Projet de remembrement de STADTBREDIMUS Secteur «Primerberg-Goldberg» – Mise en possession provisoire des nouvelles parcelles	723
Remembrement des biens ruraux – Remembrement de STADTBREDIMUS Secteur «Primerberg-Goldberg» – Nouvelle distribution des terres – Dépôt définitif	724
Santé – Art de guérir – Médecine Vétérinaire	724

Arrêté ministériel du 12 mars 2010 portant nomination des membres de la commission de pilotage qui a pour mission de suivre l'organisation et d'accompagner le processus de validation des acquis de l'expérience professionnelle.

La Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle,

Vu le règlement grand-ducal du 11 janvier 2010 portant organisation de la validation des acquis de l'expérience pour la délivrance des brevets, diplômes et certificats prévue au chapitre V de la loi du 19 décembre 2008 portant réforme de la formation professionnelle;

Arrête:

Art. 1^{er}. Sont nommés membres de la commission de pilotage qui a pour mission de suivre l'organisation et d'accompagner le processus de validation des acquis de l'expérience professionnelle:

M. Jos NOESEN, pédagogue, chargé de mission, représentant du Ministère de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle;

Mme Brigitte BEVER, chef de bureau, représentante du Service de la formation professionnelle;

Mme Marianne GILLEN, directrice du Lycée technique pour professions de santé, représentante du Collège des directeurs de l'enseignement secondaire et secondaire technique;

M. Roger THOSS, membre du comité de Direction, représentant de la Chambre de commerce;

M. Dan SCHROEDER, chef de service de la formation initiale, représentant de la Chambre des métiers;

M. Pol GANTENBEIN, secrétaire général, représentant de la Chambre d'agriculture;

M. Roger MELMER, directeur adjoint, et M. Carlo FRISING, conseiller de direction, représentants de la Chambre des salariés.

Art. 2. M. Jos NOESEN, précité, assumera les fonctions de président et Mme Brigitte BEVER, précitée, celles de secrétaire de la commission.

Art. 3. Le présent arrêté qui sera publié au Mémorial sera transmis aux intéressés pour leur servir de titre.

Luxembourg, le 12 mars 2010.

*La Ministre de l'Éducation nationale
et de la Formation professionnelle,*

Mady Delvaux-Stehres

Arrêté grand-ducal du 1^{er} mai 2010 autorisant Monsieur Hamza DJAFA à changer son nom patronymique actuel en celui de «XHAF».

Nous Henri, Grand-Duc de Luxembourg, Duc de Nassau,

Vu la demande présentée par Monsieur Hamza DJAFA, né le 21 juin 1943 à Bare/Mitrovica, de nationalité luxembourgeoise, demeurant à L-8833 WOLWELANGE, 5, rue de l'Église, sollicitant l'autorisation de changer son nom patronymique actuel en celui de «XHAF»;

Vu le titre II de la loi du 11-21 germinal an XI relative aux prénoms et changements de noms, telle que modifiée par la loi du 18 mars 1982 relative aux changements de noms et de prénoms;

Vu les avis de Monsieur le Procureur Général d'Etat et de Monsieur le Procureur d'Etat à Diekirch;

Notre Conseil d'Etat entendu;

Sur le rapport de Notre Ministre de la Justice et après délibération du Gouvernement en Conseil;

Arrêtons:

Art. 1^{er}. Monsieur Hamza DJAFA est autorisé à changer son nom patronymique actuel en celui de «XHAF».

Art. 2. Le présent arrêté n'aura son exécution qu'après la révolution de trois mois à compter du jour de son insertion au Mémorial s'il n'intervient pas de décision contraire conformément à l'article 8 de la loi susvisée.

Art. 3. Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté dont la copie à remettre à l'intéressé sera soumise à la formalité de l'enregistrement conformément à l'article 12 de la loi du 31 mai 1824 et à l'article 3 de la loi du 18 mars 1982.

Le Ministre de la Justice,
François Biltgen

Palais de Luxembourg, le 1^{er} mai 2010.
Henri

Arrêté grand-ducal du 1^{er} mai 2010 autorisant Monsieur Joseph Jean MERSCH à changer ses prénoms actuels en ceux de «Jean Joseph».

Nous Henri, Grand-Duc de Luxembourg, Duc de Nassau,

Vu la demande présentée par Monsieur Joseph Jean MERSCH, né le 17 avril 1948 à Luxembourg, de nationalité luxembourgeoise, demeurant à L-9147 ERPELDANGE, 53, rue Laduno, sollicitant l'autorisation de changer ses prénoms actuels en ceux de «Jean Joseph»;

Vu le titre II de la loi du 11-21 germinal an XI relative aux prénoms et changements de noms, telle que modifiée par la loi du 18 mars 1982 relative aux changements de noms et de prénoms;

Vu les avis de Monsieur le Procureur Général d'Etat et de Monsieur le Procureur d'Etat à Diekirch;

Notre Conseil d'Etat entendu;

Sur le rapport de Notre Ministre de la Justice et après délibération du Gouvernement en Conseil;

Arrêtons:

Art. 1^{er}. Monsieur Joseph Jean MERSCH est autorisé à changer ses prénoms actuels en ceux de «Jean Joseph».

Art. 2. Le présent arrêté n'aura son exécution qu'après la révolution de trois mois à compter du jour de son insertion au Mémorial s'il n'intervient pas de décision contraire conformément à l'article 8 de la loi susvisée.

Art. 3. Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté dont la copie à remettre à l'intéressé sera soumise à la formalité de l'enregistrement conformément à l'article 12 de la loi du 31 mai 1824 et à l'article 3 de la loi du 18 mars 1982.

Le Ministre de la Justice,
François Biltgen

Palais de Luxembourg, le 1^{er} mai 2010.
Henri

Arrêté ministériel du 4 juin 2010 fixant pour la première session de l'année scolaire 2010/2011 les dates de présentation des demandes d'admission au stage pédagogique pour les différentes fonctions enseignantes de l'enseignement postprimaire.

*La Ministre de l'Éducation nationale
et de la Formation professionnelle,*

Vu la loi modifiée du 10 juin 1980 portant planification des besoins en personnel enseignant de l'enseignement postprimaire, notamment l'article 6;

Vu le règlement grand-ducal modifié du 22 septembre 1992 déterminant les modalités des concours de recrutement du personnel enseignant de l'enseignement postprimaire;

Vu le règlement grand-ducal modifié du 2 juin 1999 concernant la formation théorique et pratique ainsi que la période probatoire des enseignants de l'enseignement postprimaire, notamment l'article 6;

Arrête:

Art. 1^{er}. La première session des concours pour le recrutement du personnel enseignant de l'enseignement postprimaire pour l'année scolaire 2010/2011 commence le 15 septembre 2010 et se termine le 17 décembre 2010.

Art. 2. Le délai pour la présentation des demandes d'admission au stage pédagogique pour la première session 2010/2011 est fixé au 15 juillet 2010. Ces demandes, dûment signées par les candidats, préciseront la spécialité et la fonction dans laquelle l'admission au stage est demandée.

Les pièces suivantes sont à introduire pour cette date au plus tard:

- un acte de naissance,
- une copie certifiée conforme à l'original de la carte d'identité nationale en cours de validité ou du passeport national en cours de validité,
- un extrait du casier judiciaire,
- un certificat d'inscription aux listes électorales,
- les pièces et documents prouvant l'accomplissement des études et l'obtention du diplôme final.

Après réussite aux examens-concours les candidats devront en outre passer un examen médical auprès du médecin du travail de la Fonction Publique.

Les délais ci-dessus sont à observer strictement.

Art. 3. Le présent arrêté sera publié au Mémorial.

Luxembourg, le 4 juin 2010.
*La Ministre de l'Éducation nationale
et de la Formation professionnelle,*
Mady Delvaux-Stehres

Arrêté ministériel du 7 juin 2010 portant désignation des membres du «comité REACH».

*Le Ministre délégué au Développement durable et aux Infrastructures,
Le Ministre de l'Economie et du Commerce extérieur,*

Vu l'article 2 de la loi du 27 avril 2009

- a) relative aux contrôles et aux sanctions concernant l'enregistrement, l'évaluation et l'autorisation des substances chimiques et les restrictions y applicables, telles que ces substances sont visées par le règlement (CE) n° 1907/2006 du Parlement européen et du Conseil du 18 décembre 2006 concernant l'enregistrement, l'évaluation et l'autorisation des substances chimiques, ainsi que les restrictions applicables à ces substances (REACH), instituant une agence européenne des produits chimiques, modifiant la directive 1999/45/CE et abrogeant le règlement (CEE) n° 793/93 du Conseil et le règlement (CE) n° 1488/94 de la Commission ainsi que la directive 76/769/CEE du Conseil et les directives 91/155/CEE, 93/67/CEE, 93/105/CE et 2000/21/CE de la Commission
- b) modifiant la loi modifiée du 15 juin 1994
 - relative à la classification, l'emballage et l'étiquetage des substances dangereuses
 - modifiant la loi du 11 mars 1981 portant réglementation de la mise sur le marché et de l'emploi de certaines substances et préparations dangereuses
- c) modifiant la loi du 3 août 2005 relative à la classification, à l'emballage et à l'étiquetage des préparations dangereuses
- d) abrogeant la loi modifiée du 11 mars 1981 portant réglementation de la mise sur le marché et de l'emploi de certaines substances et préparations dangereuses;

Arrêtent:

Art. 1^{er}. Est nommé membre du «comité REACH» tel qu'il a été institué par la loi du 27 avril 2009

- a) relative aux contrôles et aux sanctions concernant l'enregistrement, l'évaluation et l'autorisation des substances chimiques et les restrictions y applicables, telles que ces substances sont visées par le règlement (CE) n° 1907/2006 du Parlement européen et du Conseil du 18 décembre 2006 concernant l'enregistrement, l'évaluation et l'autorisation des substances chimiques, ainsi que les restrictions applicables à ces substances (REACH), instituant une agence européenne des produits chimiques, modifiant la directive 1999/45/CE et abrogeant le règlement (CEE) n° 793/93 du Conseil et le règlement (CE) N° 1488/94 de la Commission ainsi que la directive 76/769/CEE du Conseil et les directives 91/155/CEE, 93/67/CEE, 93/105/CE et 2000/21/CE de la Commission
- b) modifiant la loi modifiée du 15 juin 1994
 - relative à la classification, l'emballage et l'étiquetage des substances dangereuses
 - modifiant la loi du 11 mars 1981 portant réglementation de la mise sur le marché et de l'emploi de certaines substances et préparations dangereuses
- c) modifiant la loi du 3 août 2005 relative à la classification, à l'emballage et à l'étiquetage des préparations dangereuses
- d) abrogeant la loi modifiée du 11 mars 1981 portant réglementation de la mise sur le marché et de l'emploi de certaines substances et préparations dangereuses
 - pour le Ministre ayant dans ses attributions les finances: M. Stephan CHIES, inspecteur à l'Inspection d'Audit, de Comptabilité et d'Analyse de risque auprès de l'Administration des Douanes et Accises en remplacement de Monsieur Henri WELTER, dont il termine le mandat.

Art. 2. Le présent arrêté sera publié au Mémorial. Il sera adressé au membre du comité pour lui servir de titre. Une expédition conforme en sera transmise au Ministère de la Fonction publique et de la Réforme administrative et à la Cour des Comptes pour information.

Luxembourg, le 7 juin 2010.

*Le Ministre délégué au Développement
durable et aux Infrastructures,*
Marco Schank

*Le Ministre de l'Economie et
du Commerce extérieur,*
Jeannot Krecké

Administration Gouvernementale. – Nominations. – Par arrêté grand-ducal du 18 février 2010, Monsieur Patrick HUBERTY, attaché d'administration à l'administration gouvernementale, a été nommé attaché de Gouvernement. Par arrêté grand-ducal du 11 avril 2010, Monsieur Yves HUBERTY, attaché de Gouvernement premier en rang à l'administration gouvernementale, a été nommé conseiller de direction adjoint. Par arrêté grand-ducal du

1^{er} mai 2010, Madame Patrice FURLANI, conseiller de direction à l'administration gouvernementale, a été nommée conseiller de direction première classe. Par arrêté grand-ducal du 12 mai 2010, Monsieur Claude PAULY, conseiller de direction adjoint à l'administration gouvernementale, a été nommé conseiller de direction. Par arrêté grand-ducal du 4 juin 2010, Madame Sandra DENIS, conseiller de direction adjoint à l'administration gouvernementale, a été nommée conseiller de direction. Par arrêtés grand-ducaux du 12 mai 2010, Madame Myriam BENTZ et Madame Annick MAY, attachés de Gouvernement premiers en rang à l'administration gouvernementale, ont été nommés conseillers de direction adjoints. Par arrêtés grand-ducaux du 12 mai 2010, les dames Fernanda BRAS, Beryl BRUCK, Françoise KUTH, Sylvie PROMMENSCHENKEL, Stéfanie SIMONELLI, Laure WAGENER et les sieurs John DANN et Robert LOSCH, attachés de Gouvernement à l'administration gouvernementale, ont été nommés attachés de Gouvernement premiers en rang. Par arrêté grand-ducal du 4 juin 2010, Monsieur Roland KAYSER, chef de bureau adjoint à l'administration gouvernementale, a été nommé attaché de Gouvernement hors cadre.

Par arrêtés grand-ducaux du 12 mai 2010, Madame Gabrielle MONVILLE et Monsieur Alain FRETZ, rédacteurs principaux à l'administration gouvernementale, ont été nommés chefs de bureau adjoints. Par arrêté grand-ducal du 12 mai 2010, Madame Séverine MONTEIRO, rédacteur principal hors cadre, a été nommée chef de bureau adjoint hors cadre.

Administration judiciaire. – Nomination. – Par arrêté grand-ducal du 4 juin 2010, Madame Sandy WITTE, rédacteur, est nommée rédacteur principal avec effet au 1^{er} août 2010.

Administration de la nature et des forêts. – Examen d'admission définitive. – L'administration de la nature et des forêts organisera au courant de l'année 2010 l'examen ci-après:

Novembre 2010 examen d'admission définitive dans la carrière de l'ingénieur de la nature et des forêts.

Centre des technologies de l'information de l'Etat. – Nominations. – Par arrêté grand-ducal du 12 mai 2010 Monsieur Tom BOHLER, chargé d'études informaticien au Centre des technologies de l'information de l'Etat, a été nommé chargé d'études-informaticien principal. Par arrêté grand-ducal du 4 juin 2010, Monsieur Gilles FEITH, attaché de Gouvernement premier en rang hors cadre à l'administration gouvernementale, a été nommé directeur adjoint au Centre des technologies de l'information de l'Etat.

Comité interministériel de l'égalité des femmes et des hommes. – Nominations. – Par arrêté ministériel du 10 mai 2010 ont été nommé-e-s

membres effectifs/ives:

- Monsieur Manuel DILLMANN, Conseiller de Gouvernement 1^{ère} classe, Ministère d'Etat
- Madame Sasha BAILLIE, Secrétaire général adjoint, Ministère des Affaires Etrangères
- Monsieur Daniel FRIEDEN, Inspecteur principal 1^{er} en rang, Ministère de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural
- Madame Bernadette FRIEDERICI-CARABIN, Conseillère de direction 1^{ère} classe, Ministère des Classes Moyennes et du Tourisme
- Madame Danièle KOHN-STOFFELS, Chargée de mission, Ministère de la Culture
- Madame Marguy KOHNEN, Attachée de Gouvernement 1^{ère} en rang, Ministère du Développement durable et des Infrastructures
- Monsieur Manuel NICOLAS, Conseiller de direction 1^{ère} classe, Ministère de l'Economie et du Commerce extérieur
- Madame Chantal FANDEL, Pédagogue, Ministère de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle
- Madame Maryse FISCH, Conseillère de Gouvernement 1^{ère} classe, Ministère de l'Egalité des chances
- Madame Josiane ENTRINGER, Chargée de mission, Ministère de l'Enseignement supérieur et de la Recherche
- Madame Sylvie ARENDT, Licenciée en science sociale, Ministère de la Famille et de l'Intégration
- Madame Anouk AGNES, Attachée de Gouvernement 1^{ère} en rang, Ministère des Finances
- Madame Josée KAPPWEILER, Chef de bureau, Ministère de la Fonction publique et de la Réforme administrative
- Madame Christiane LOUTSCH-JEMMING, Conseiller de Gouvernement 1^{ère} classe, Ministère de l'Intérieur et à la Grande Région
- Madame Jeannine DENNEWALD, Conseiller de direction 1^{ère} classe, Ministère de la Justice
- Madame Chantal JOST, Attachée d'administration, Ministère du Logement
- Madame Astrid SCHARPANTGEN, Infirmière hospitalière graduée, Ministère de la Santé
- Madame Barbara ROUSSEAU, Chargée d'études, Ministère de la Sécurité sociale
- Madame Nadine BASTIAN, Conseillère de direction adjointe, Ministère du Travail et de l'Emploi
- Madame Karin MEYER, Conseillère de direction 1^{ère} classe, Administration de l'Emploi

membres suppléant-e-s:

- Madame Patrice KIEFFER, Conseiller de direction 1^{ère} classe, Ministère d'Etat
- Madame Patrice SCHMITZ, Rédacteur principal, Ministère des Affaires Etrangères
- Monsieur Claude SCHWEICH, Inspecteur principal 1^{ère} en rang, Ministère de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural
- Madame Elodie HOFMANN, Rédacteur principal, Ministère des Classes Moyennes et du Tourisme
- Madame Anne HOFFMANN, Juriste, Ministère de la Culture
- Monsieur Ronald FRISING, Conseiller de direction 1^{ère} classe, Ministère du Développement durable et des Infrastructures
- Madame Beryl BRUCK, Attaché de Gouvernement, Ministère de l'Economie et du Commerce extérieur
- Monsieur Michel LANNERS, Premier Conseiller de Gouvernement, Ministère de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle
- Madame Isabelle WICKLER, Conseillère de direction 1^{ère} classe, Ministère de l'Égalité des chances
- Madame Dominique FABER, Conseillère de direction 1^{ère} classe, Ministère de l'Enseignement supérieur et de la Recherche
- Madame Brigitte SCHMITZ, Inspecteur principal 1^{ère} en rang, Ministère de la Famille et de l'Intégration
- Monsieur Raoul WIRTZ, Attaché de Gouvernement 1^{ère} en rang, Ministère des Finances
- Madame Nadine HOFFMANN, Attachée de Gouvernement, Ministère de la Fonction publique et de la Réforme administrative
- Monsieur Jean-Lou HILDGEN, Conseiller de direction 1^{ère} classe, Ministère de l'Intérieur et à la Grande Région
- Monsieur Daniel RUPPERT, Conseiller de direction 1^{ère} classe, Ministère de la Justice
- Madame Annick ROCK, Architecte, Ministère du Logement
- Madame Nadine CARRELLI-WELTER, Inspecteur principal, Ministère de la Santé
- Madame Karin MANDERSCHIED, Inspecteur principal 1^{ère} en rang, Ministère de la Sécurité sociale
- Madame Michèle TOUSSAINT, Attachée de Gouvernement, Ministère du Travail et de l'Emploi

Commission de la Marque nationale du miel. – Nominations. – Par arrêté ministériel du 3 juin 2010 modifiant l'arrêté ministériel du 5 juin 2009 portant nomination des membres de la commission de la marque nationale du miel luxembourgeois, a été nommé membre suppléant Monsieur DIEDENHOFEN Nico, délégué de l'Union luxembourgeoise des consommateurs en remplacement de Madame WICTOR-SCHABER Mado.

Mme WIETOR Danielle, employée auprès de l'Administration des services techniques de l'agriculture remplacera Mme KREMER Chantal, employée auprès de l'Administration des services techniques de l'agriculture et secrétaire adjointe de ladite commission.

Conseil de Presse. – Nominations. – Par arrêté grand-ducal du 7 juin 2010, Monsieur Georges KILL, président honoraire de la Cour administrative est nommé Président de la Commission des plaintes du Conseil de Presse pour une période expirant le 19 avril 2012.

Monsieur Jean MISCHO, Ministre plénipotentiaire honoraire et avocat général honoraire de la Cour de Justice des Communautés européennes est nommé Président de la Commission d'appel du Conseil de Presse pour une période expirant le 19 avril 2012.

Indice des prix à la consommation du mois de mai 2010.

L'indice des prix à la consommation, établi conformément au règlement grand-ducal du 20 décembre 1999, est de **759.03** pour le mois de mai 2010 par rapport à la base 100 au 1^{er} janvier 1948.

La moyenne des six derniers mois de l'indice raccordé s'établit pour le mois de mai 2010 à **752.31**.

Luxembourg, le 9 juin 2010.

Service Central de la Statistique et des Etudes Economiques

Ministère de la Famille et de l'Intégration. – Maisons relais pour enfants. – Agréments. – Par arrêté ministériel du 3 juin 2010, un agrément limité dans le temps a été accordé à l'Administration communale de la Ville de Luxembourg, organisme gestionnaire, ayant son siège à l'adresse L-1648 Luxembourg, 42, place Guillaume II – Hôtel de Ville, pour le service «maison relais pour enfants», à l'adresse L-2664 Luxembourg, 15, rue de Verdi.

L'agrément, qui est accordé pour une durée limitée jusqu'au 2 juin 2011, prend effet le 3 juin 2010 et est enregistré sous le numéro **MR 076/5**.

La capacité d'accueil maximale est fixée à 70 usagers.

Le présent arrêté ministériel remplace l'arrêté ministériel du 9 décembre 2009, enregistré sous le numéro MR 076/4.

Relevé des faillites prononcées par les tribunaux de commerce pendant le mois de mai 2010.

N° d'Ordre	Nom du failli	Date du Jugement	Juge-commissaire	Curateur
<i>Luxembourg</i>				
1.	S.A. TRISOLL, avec siège social à L-5230 Sandweiler, Z.A.C. Op der Hokaul, Bâtiment C, rue de Luxembourg, de fait inconnue à cette adresse	03.05.10	M. Marc Wagner	Me Christian Steinmetz
2.	le sieur ARNOLD Andreas, commerçant en nom personnel et exerçant sous l'enseigne commerciale «ARNOLD ANDREAS», demeurant à L-3816 Schifflange, 44, rue des Mines	03.05.10	M. Marc Wagner	Me Christian Steinmetz
3.	s.à r.l. KAURI CAPITAL PROPERTIES, avec siège social à L-2121 Luxembourg, 231, Val des Bons Malades	03.05.10	M. Robert Worre	Me Yann Baden
4.	s.à r.l. KAURI CAPITAL 5, avec siège social à L-2121 Luxembourg, 231, Val des Bons Malades	03.05.10	M. Robert Worre	Me Yann Baden
5.	s.à r.l. MOTO HAUS, avec siège social à L-7738 Colmar-Berg, Z.I. Jean Piret	03.05.10	M. Marc Wagner	Me Marguerite Ries
6.	S.A. HARTBORG, établie et ayant son siège social à L-4936 Bascharage, 57, rue de la Reconnaissance Nationale	03.05.10	Mme Karin Guillaume	Me Evelyne Korn
7.	s.à r.l. Stable Holdings, établie et ayant son siège social à L-1471 Luxembourg, 412F, route d'Esch	05.05.10	Mme Nathalie Hilgert	Me Yann Baden
8.	s.à r.l. Stable I, établie et ayant son siège social à L-1471 Luxembourg, 412F, route d'Esch	05.05.10	Mme Nathalie Hilgert	Me Yann Baden
9.	s.à r.l. PRESTA +, établie et ayant son siège social à L-1230 Luxembourg, 35, rue Jean Bertels	07.05.10	Mme Nadine Walch	Me Kamilla Ladka
10.	s.à r.l. AIGLE Express, établie et ayant son siège social à L-8413 Steinfort, 3C, rue du Cimetière	07.05.10	Mme Nadine Walch	Me Kamilla Ladka
11.	s.à r.l. WOMALUX, avec siège social à L-4130 Esch-sur-Alzette, 54, avenue de la Gare	10.05.10	Mme Anita Lecuit	Me Marguerite Ries
12.	S.A. C-O-M-G LUX, avec siège social à L-2530 Luxembourg, 4A, rue Henri M.Schnadt	10.05.10	Mme Anita Lecuit	Me Marguerite Ries
13.	s.à r.l. FAMIL IMMO, avec siège social à L-8369 Hivange, 3, rue Kahler, de fait inconnue à cette adresse	10.05.10	Mme Anita Lecuit	Me Aziza Gomri
14.	S.A. BRION IMMO LUXEMBOURG, avec siège social à L-4831 Rodange, 146, route de Longwy	10.05.10	Mme Anita Lecuit	Me Aziza Gomri
15.	S.A. FOREVER INTERNATIONAL, établie et ayant son siège social à L-4710 Pétange, 38, rue d'Athus	10.05.10	Mme Anita Lecuit	Me Nicolas Bernardy

16.	S.A. MEETING POINT, établie et ayant son siège social à L-4761 Pétange, 5, route de Luxembourg	10.05.10	Mme Anita Lecuit	Me Nicolas Bernardy
17.	s.à r.l. FUNEDIS EUROPEAN GROUP, avec siège social à L-2449 Luxembourg, 26, boulevard Royal, de fait inconnue à cette adresse	10.05.10	Mme Anita Lecuit	Me Louisa Silcox
18.	S.A. GAP-72, ayant eu son siège social à L-4437 Soleuvre, 16, rue de Differdange, actuellement sans siège social connu	10.05.10	Mme Anita Lecuit	Me Louisa Silcox
19.	S.A. FUTURE LIFE, anciennement «FUTURE LIFE INSURANCE BROKER S.A.», avec siège social à L-1150 Luxembourg, 124, route d'Arlon	10.05.10	Mme Anita Lecuit	Me Cédric Schirrer
20.	S.A. DLTB, en liquidation volontaire, avec siège social à L-1150 Luxembourg, 124, route d'Arlon, de fait inconnue à cette adresse	10.05.10	Mme Anita Lecuit	Me Andreea Antonescu
21.	s.à r.l. FINCOM. INTERNATIONAL, avec siège social à L-6654 Wasserbillig, 8, rue des Pépinières, de fait inconnue à cette adresse	10.05.10	Mme Anita Lecuit	Me Yusuf Meynioglu
22.	S.A. BARCELVILA, établie et ayant son siège social à L-7010 Angelsberg, 13, Geie-Wee	10.05.10	Mme Anita Lecuit	Me Olivier Wagner
23.	s.à r.l. D.T.A., avec siège social à L-3515 Dudelange, 42, route de Luxembourg	10.05.10	Mme Anita Lecuit	Me Olivier Wagner
24.	s.à r.l. FARFALLINA, exploitant sous l'enseigne «ITAL-SHOES & PIÙ», avec siège social à L-4181 Esch-sur-Alzette, 11, avenue de la Gare	10.05.10	Mme Anita Lecuit	Me Marie-Christine Gautier
25.	s.à r.l. SPAGHETTERIA, faisant le commerce sous la dénomination «SPAGHETTI PALACE», anciennement «F. PARTICIPATIONS s.à r.l.», établie et ayant son siège social à L-1855 Luxembourg, 45, avenue J.F. Kennedy	10.05.10	Mme Anita Lecuit	Me Marie-Christine Gautier
26.	s.à r.l. PER TUTTI, avec siège social à L-7521 Mersch, 2, Op der Hatzgriecht	10.05.10	Mme Anita Lecuit	Me Evelyne Korn
27.	S.A. COVERSIS INTERNATIONAL, établie et ayant son siège social à L-8041 Strassen, 80, rue des Romains	10.05.10	Mme Anita Lecuit	Me Evelyne Korn
28.	s.à r.l. TRANS ADR, établie et ayant son siège social à L-6791 Grevenmacher, 20, route de Thionville	10.05.10	Mme Anita Lecuit	Me Alexandre Dillmann
29.	S.A. C.M.R., établie et ayant son siège social à L-1660 Luxembourg, 32, Grand-rue	10.05.10	Mme Anita Lecuit	Me Alexandre Dillmann
30.	s.à r.l. ROSARIO COIFFURE, établie et ayant son siège social à L-1278 Luxembourg, 3, rue Tony Bourg	14.05.10	Mme Nadine Walch	Me Marguerite Ries
31.	A.G. BROWA, avec siège social à L-1319 Luxembourg, 147, rue Cents, de fait inconnue à cette adresse	14.05.10	Mme Nadine Walch	Me Marguerite Ries
32.	s.à r.l. MODERN PLATRE, établie et ayant son siège social à L-1633 Luxembourg, 21, rue Antoine Godart	14.05.10	Mme Nadine Walch	Me Olivier Wagner

33.	s.à r.l. DAVID PLATRE, établie et ayant son siège social à L-5630 Mondorf-les-Bains, 22, avenue Dr Klein	14.05.10	Mme Nadine Walch	Me Olivier Wagner
34.	s.à r.l. GA MOTO LUXEMBOURG, établie et ayant son siège social à L-1453 Luxembourg, 55, route d'Echternach	14.05.10	Mme Nadine Walch	Me Tania Hoffmann
35.	le sieur MOREIRA RIBEIRO Sergio, commerçant, demeurant à L-4532 Differdange, 8, rue de la Chiers, ayant exploité le «CAFE HELIOS», à L-4818 Rodange, 77, avenue Dr Gaasch	14.05.10	Mme Nadine Walch	Me Tania Hoffmann
36.	S.A. IM-TECH, ayant eu son siège social à L-1331 Luxembourg, 57, boulevard Grande-Duchesse Charlotte, actuellement sans siège social connu	14.05.10	Mme Nadine Walch	Me Florence Giannetti-Lang
37.	S.A. GENEDIF INTERNATIONALE, avec siège social à L-2132 Luxembourg, 28, avenue Marie-Thérèse, de fait inconnue à cette adresse	14.05.10	Mme Nadine Walch	Me Florence Giannetti-Lang
38.	s.à r.l. TERRES ET PIERRES, avec siège social à L-3440 Dudelange, 58, avenue Grande-Duchesse Charlotte, de fait inconnue à cette adresse	14.05.10	Mme Nadine Walch	Me Fabienne Gary
39.	S.A. EYE-D, avec siège social à L-2530 Luxembourg, 6, rue Henri Schnadt, de fait inconnue à cette adresse	14.05.10	Mme Nadine Walch	Me Fabienne Gary
40.	S.A. ASSOCIATED CONSULTING PARTNERS, avec siège social à L-1251 Luxembourg, 15, avenue du Bois, de fait inconnue à cette adresse	14.05.10	Mme Nadine Walch	Me Christel Duval
41.	S.A. LORD CONSULTING, avec siège social à L-1611 Luxembourg, 61, avenue de Luxembourg, de fait inconnue à cette adresse	14.05.10	Mme Nadine Walch	Me Christel Duval
42.	S.A. NCE, établie et ayant son siège social à L-3895 Foetz, 1, rue de l'Industrie	14.05.10	Mme Nadine Walch	Me Isabelle Genez
43.	s.à r.l. MCS UNIT, établie et ayant son siège social à L-8399 Windhof, 3-5, rue d'Arlon	14.05.10	Mme Nadine Walch	Me Isabelle Genez
44.	s.à r.l. LE FORT RHEINSHEIM, avec siège social à L-1470 Luxembourg, 41, route d'Esch	17.05.10	Mme Anita Lecuit	Me Marguerite Ries
45.	S.A. BUREAU D'AGENTS COMMERCIAUX YVAN BODART, en abrégé «B.A.C. S.A.», avec siège social à L-4782 Pétange, 2, rue de l'Hôtel de Ville	17.05.10	Mme Anita Lecuit	Me Marguerite Ries
46.	s.à r.l. JM, établie et ayant son siège social à L-3730 Rumelange, 94, Grand-rue	17.05.10	Mme Anita Lecuit	Me Tania Hoffmann
47.	S.A. IMMOSTEF, avec siège social à L-7790 Bissen, 20, rue Dr J.P. Ecker	17.05.10	Mme Anita Lecuit	Me Tania Hoffmann
48.	s.à r.l. MOMENTUM, établie et ayant son siège social à L-2444 Luxembourg, 50, rue des Romains	19.05.10	M. Robert Worre	Me Olivier Wagner

49.	s.à r.l. NAVIGARE, établie et ayant son siège social à L-6633 Wasserbillig, 74, route de Luxembourg	21.05.10	Mme Nathalie Hilgert	Me Olivier Wagner
50.	le sieur Jean PAJAK, demeurant à F-57180 Terville, 5, Saint-François	21.05.10	Mme Nathalie Hilgert	Me Fabien Verreaux
51.	s.à r.l. MCP GROUP, avec siège social à L-8387 Koerich, 5, Montée Saint-Hubert	21.05.10	M. Robert Worre	Me Yann Baden
52.	s.à r.l. SCOOP, avec siège social à L-8366 Hagen, 17, rue de Steinfort	21.05.10	M. Robert Worre	Me Yann Baden
53.	s.à r.l. DBL-DESIGN, avec siège social à L-5450 Stadtbredimus, 2, Hamesfeld	21.05.10	M. Robert Worre	Me Tania Hoffmann
54.	S.A. DEUTON, avec siège social à L-1724 Luxembourg, 3A, boulevard du Prince Henri	26.05.10	M. Robert Worre	Me Olivier Wagner
55.	s.à r.l. GSB-LUX, avec siège social à L-5445 Schengen, 1E, route du Vin	31.05.10	M. Robert Worre	Me Marguerite Ries
56.	s.à r.l. B & R, exploitant sous l'enseigne commerciale «LA BONNE AUBERGE», établie et ayant son siège social à L-1261 Luxembourg, 101, rue de Bonnevoie	31.05.10	M. Robert Worre	Me Marguerite Ries
57.	S.A. PETRUSSE-IMMO, avec siège social à L-2330 Luxembourg, 142, boulevard de la Pétrusse, de fait inconnue à cette adresse	31.05.10	M. Robert Worre	Me Karima Hammouche
58.	s.à r.l. PROJECT PLATRE, avec siège social à L-5408 Bous, 60, route de Luxembourg	31.05.10	M. Robert Worre	Me Karima Hammouche
59.	S.A. GEFILUX, avec siège social à L-6970 Oberanven, 25, rue Andethana	31.05.10	M. Robert Worre	Me Yann Baden
60.	s.à r.l. CEREP II INVESTMENT ELEVEN, établie et ayant eu son siège social à L-1653 Luxembourg, 2, avenue Charles de Gaulle	31.05.10	M. Robert Worre	Me Yann Baden
61.	s.à r.l. CAFE HENRI VII, avec siège social à L-1251 Luxembourg, 42, avenue du Bois	31.05.10	M. Robert Worre	Me Réjane Jolival
62.	s.à r.l. FINANCIAL IT SYSTEMS, anciennement «FINANCE & SYSTEMS s.à r.l.», établie et ayant eu son siège social à L-2530 Luxembourg, 10A, rue Henri M. Schnadt, de fait établie à L-5718 Aspelt, 7, rue de Frisange	31.05.10	M. Robert Worre	Me Laurélia Steinmetz
63.	s.à r.l. T&T BAR, avec siège social à L-2663 Luxembourg, 7, rue Vauban, de fait inconnue à cette adresse	31.05.10	M. Robert Worre	Me Michel Nickels
64.	S.A. SOCASE, avec siège social à L-3852 Schiffange, 19, rue Aloyse Kayser, de fait inconnue à cette adresse	31.05.10	M. Robert Worre	Me Brahim Sahki
65.	S.A. MUSEUM AND ASSOCIATION FOR THE RECOVERY OF HISTORICAL AIRPLANES AND VEHICLES S.A., en abrégé «MARHAV S.A.», ayant eu son siège social à L-1528 Luxembourg, 5, boulevard de la Foire, actuellement sans siège social connu	31.05.10	M. Robert Worre	Me Aurélien Latouche
66.	S.A. KAPAL INVESTISSEMENT, ayant eu son siège social à L-2330 Luxembourg, 128, boulevard de la Pétrusse, actuellement sans siège social connu	31.05.10	M. Robert Worre	Me Cédric Jeancolas

67. s.à r.l. PROFF, établie et ayant eu son siège social à L-7333 Steinsel, 50, rue des Prés	31.05.10	M. Robert Worre	Me Mithlesh Poisseroux
			<i>Diekirch</i>
68. S.A. HOLZMARKT A.G., établie et ayant son siège social à L-9911 Troisvierges, 9, rue de Drinklange	05.05.10	M. Jean-Claude Wirth	Me Christian Hansen
69. s.à r.l. LA BRASSERIE, avec siège social à L-9047 Ettelbruck, 15, rue Prince Henri	12.05.10	M. Jean-Claude Wirth	Me Nathalie Hengen
70. la dame Julia MOREIRA CACHETAS AMORIM, gérante, demeurant à L-9227 Diekirch, 2, Esplanade	12.05.10	M. Jean-Claude Wirth	Me Nathalie Hengen
71. S.A. CDS CARS, établie et ayant son siège social à L-6470 Echternach, 20, rue de la Montagne	19.05.10	M. Jean-Claude Wirth	Me Claude Speicher
72. S.A. STONE LIFE, établie et ayant son siège social à L-9753 Heinerscheid, 10, Kierchestrooss	19.05.10	M. Jean-Claude Wirth	Me Daniel Cravatte
73. s.à r.l. McLux, établie et ayant son siège social à L-9834 Holzthum, 11, rue Principale	19.05.10	M. Jean-Claude Wirth	Me Daniel Cravatte
74. s.à r.l. ACQUAVIVA, exploitant le commerce sous l'enseigne commerciale SAN LORENZO, établie et ayant son siège social à L-6446 Echternach, 2, rue du Haut Ruisseau	19.05.10	M. Jean-Claude Wirth	Me Claude Speicher
75. s.à r.l. S.A.F. Services Anti-Feu, établie et ayant son siège social à L-6580 Rosport, 5, rue du Camping	26.05.10	M. Jean-Claude Wirth	Me Gilbert Reuter
76. s.à r.l. CK LOGISTICS, établie et ayant son siège social à L-9650 Esch-sur-Sûre, op der Lae 5	26.05.10	M. Jean-Claude Wirth	Me Christian Hansen

Remembrement des biens ruraux.

Projet de remembrement de STADTBREDIMUS Secteur «Primerberg-Goldberg»

Mise en possession provisoire des nouvelles parcelles

En exécution des dispositions de l'article 34 de la loi du 25 mai 1964 concernant le remembrement des biens ruraux, l'Office national du Remembrement décrète la mise en possession provisoire des nouvelles parcelles du remembrement viticole de STADTBREDIMUS secteur Primerberg-Goldberg.

Les propriétaires entrent en jouissance des nouvelles parcelles à partir du 1^{er} novembre 2010, sinon au plus tard après la finition des travaux connexes.

Il est porté à la connaissance des propriétaires que la mise en possession provisoire donne seulement droit à la jouissance d'exploitation agricole, viticole, arboricole ou forestière des nouvelles parcelles. La pleine propriété n'entrera en vigueur qu'après la transcription de l'acte de remembrement.

Luxembourg, le 17 juin 2010.

Le Président de l'O.N.R.,
Charles Konnen

Remembrement des biens ruraux.

**Remembrement de STADTBREDIMUS
Secteur «Primerberg-Goldberg»**

Nouvelle distribution des terres – Dépôt définitif

(Publication prescrite par les articles 31 et 32 de la loi du 25 mai 1964 concernant
le remembrement des biens ruraux.)

Les propriétaires, nu-propriétaires et usufruitiers de terrains situés dans le périmètre de remembrement légal de STADTBREDIMUS, dont l'exécution a été décrétée par l'arrêté grand-ducal du 6 juillet 2001, sont informés que le projet de lotissement des vignobles du secteur Primerberg-Goldberg a été arrêté définitivement sur la base des réclamations et observations présentées et que les documents visés à l'article 30 sub 1°, 2° et 3° sont déposés pendant 30 jours au bureau du secrétariat communal de Stadtbredimus à partir du 21 juin 2010.

Le secrétariat communal est ouvert:
du lundi au vendredi de 8 à 12 et de 13 à 17 heures.

Les réclamants qui n'ont pas obtenu satisfaction auprès de l'Office national du Remembrement, ainsi que tous les intéressés qui se croient lésés dans leurs droits par les modifications intervenues à la suite de réclamations de la part d'autres participants, peuvent contester leurs nouvelles attributions devant le greffe de la Justice de Paix de Luxembourg dans les 30 jours de dépôt, conformément aux prescriptions de l'art. 33 de la loi sus-mentionnée.

Luxembourg, le 17 juin 2010.

Le Président de l'O.N.R.,
Charles Konnen

Santé. – Art de guérir. – Par arrêté ministériel du 9 juin 2010, Monsieur Marco FETZER, né le 7 février 1955, a été autorisé à exercer la profession de médecin-spécialiste en anesthésiologie au Grand-Duché de Luxembourg.

Par arrêté ministériel du 9 juin 2010, Madame le Docteur Doris KELLER, née le 3 janvier 1960, a été autorisée à exercer la profession de médecin-généraliste au Luxembourg.

Par arrêté ministériel du 9 juin 2010, Monsieur Markus KAWETZKI, né le 6 juillet 1960, a été autorisé à exercer la profession de médecin-dentiste au Luxembourg.

Médecine Vétérinaire. – Par arrêté ministériel du 9 juin 2010, Monsieur Jacob VEDDER, né le 15 mai 1984, a été autorisé à exercer la profession de médecin-vétérinaire au Luxembourg.
